

**Clean-Break-Kupplungen
für Hochdruck-Hydraulik-
Anwendungen**

**Clean-Break Couplings
for High Pressure Hydraulic
Applications**

**Serie HC
Series HC**



Beschreibung:

Die Clean-Break-Kupplungen der Serie HC sind für Hochdruck-Hydraulik-Anwendungen entwickelt worden. Durch das spezielle Konstruktionsprinzip tritt beim Betätigen der Kupplung kein Medienverlust bzw. Lufteintritt ins System auf. Aufgrund der planen Flächen kann die Serie HC vor dem Kuppelvorgang einfach von Schmutzpartikeln gereinigt werden. Dies ist bei rauen Umgebungsbedingungen, wie z.B. in der Stahlindustrie, sehr wichtig, damit keine Fremdpartikel ins Hydrauliksystem eingetragen werden.

Eigenschaften:

- Verriegelungsautomatik
- spritzfrei
- beim Betätigen kein Medienverlust oder Lufteintritt
- voller Betriebsdruck auch im entkuppelten Zustand bei Kupplung und Nippel
- plane Flächen zur einfachen Reinigung
- für selbstschmierende Medien

Technische Daten:

Werkstoffe: Stahl verzinkt, gelb chromatiert / phosphatiert und Edelstahl 1.4404
Dichtung: Sonderdichtungen für Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis, HFA - und HFB- Flüssigkeiten

Optionen:**Druckentlastungsventil (Bestellanhang -Z11)**

Zum statischen Restdruckabbau wird über ein Zusatzventil bewusst eine geringe Leckage erzeugt und somit der Restdruck im System abgebaut. Anschließend ist ein einfaches Kuppeln möglich.

Eine Druckentlastung ist erst ab der Nennweite 12 möglich.

Zusätzlicher Schmutzschutz (Bestellanhang -Z12)

Durch den Anbau von Zusatzbauteilen wird das Eindringen von Verschmutzungen in den Verriegelungsmechanismus während des gekuppelten Zustandes verhindert.

Einsatz: Stahlindustrie und extrem staub- und schmutzbelastete Umgebungen.

Description:

The clean break couplings of the HC series are specifically designed for high pressure applications. The clean break design of the integrated valves ensures that no medium is lost when disconnecting and no air is let into the system when connecting both halves. The flat face design allows an easy cleaning of front surfaces to avoid the penetration or small particles. Therefore, the coupling is well suited for rough surroundings like steel mills.

Features:

- automatic lock
- non-squirting
- no medium loss or air inclusion during connection / disconnection
- full working pressure allowed for both halves also when disconnected
- flat faces for easy cleaning
- to be used for self-lubricating fluids

Technical data:

Materials: Steel zinc plated, yellow chromated or phosphated, also in stainless steel 1.4404 (AISI 316L)
Seals: Elastomeric seals optimised for mineral oil based hydraulic fluids, HFA and HFB fluids

Options:**Pressure venting valve (part no. suffix -Z11)**

Static residual pressure is vented by purposely allowing a small leak during connection movement. As this leak relieves the system of the pressure related forces the connection movement can be carried out easily.

This feature is available for nominal size 12 and larger.

Additional dirt protection (part no. suffix -Z12)

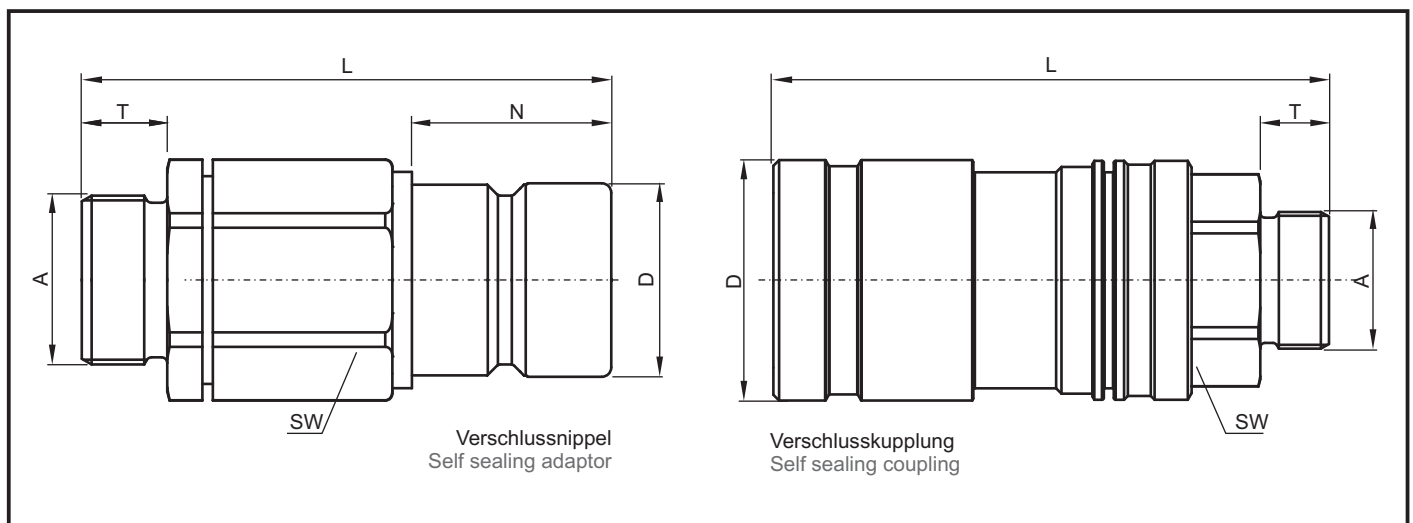
By using this feature some components the ingress of dirt and contamination into the locking mechanism is prevented. This system has proved itself especially usefull in steel mill environment.

**HC-G12**

mit Druckentlastung und Schmutzschutz

With pressure vent and with components for dirt protection

	Bestellnummer / Part number	Anschluss End connection	L	N	T	D	SW
Verschlusskupplung Self sealing coupling	HC-G06-0-S1018-AABA-Z10	M 18 x 1,5	99	—	12	30	27
	HC-G08-0-S1220-AABA-Z10	M 20 x 1,5	105	—	12	42,5	32
	HC-G12-0-S1624-AABA-Z10	M 24 x 1,5	103	—	14	47	41
	HC-G16-0-S2030-AABA-Z10	M 30 x 2,0	112,5	—	16	58	50
	HC-G20-0-S2536-AABA-Z10	M 36 x 2,0	137	—	18	63	50
Verschlussnippel Self sealing adaptor	HC-G06-2-S1018-AABB-Z10	M 18 x 1,5	69	23,4	12	30	27
	HC-G08-2-S1220-AABB-Z10	M 20 x 1,5	69	25,6	12	30	27
	HC-G12-2-S1624-AABB-Z10	M 24 x 1,5	74	27,3	14	33,5	30
	HC-G16-2-S2030-AABB-Z10	M 30 x 2,0	80	29,5	16	45,5	41
	HC-G20-2-S2536-AABB-Z10	M 36 x 2,0	111,5	34,9	18	51	46



	Betriebsdruck ge- und entkuppelt Working pressure connected / disconnected [bar]	CV-Wert Cv-value	Leckagemenge Remaining leakage in [cm ³]	Gewicht / Weight in [g]	
				Kupplung / Coupling	Nippel / Adaptor
HC-G06	650	0,5	0,015	455	177
HC-G08	600	1,0	0,090	660	220
HC-G12	600	2,3	0,150	818	251
HC-G16	600	4,1	0,200	1.406	487
HC-G20	600	5,7	0,350	2.005	909

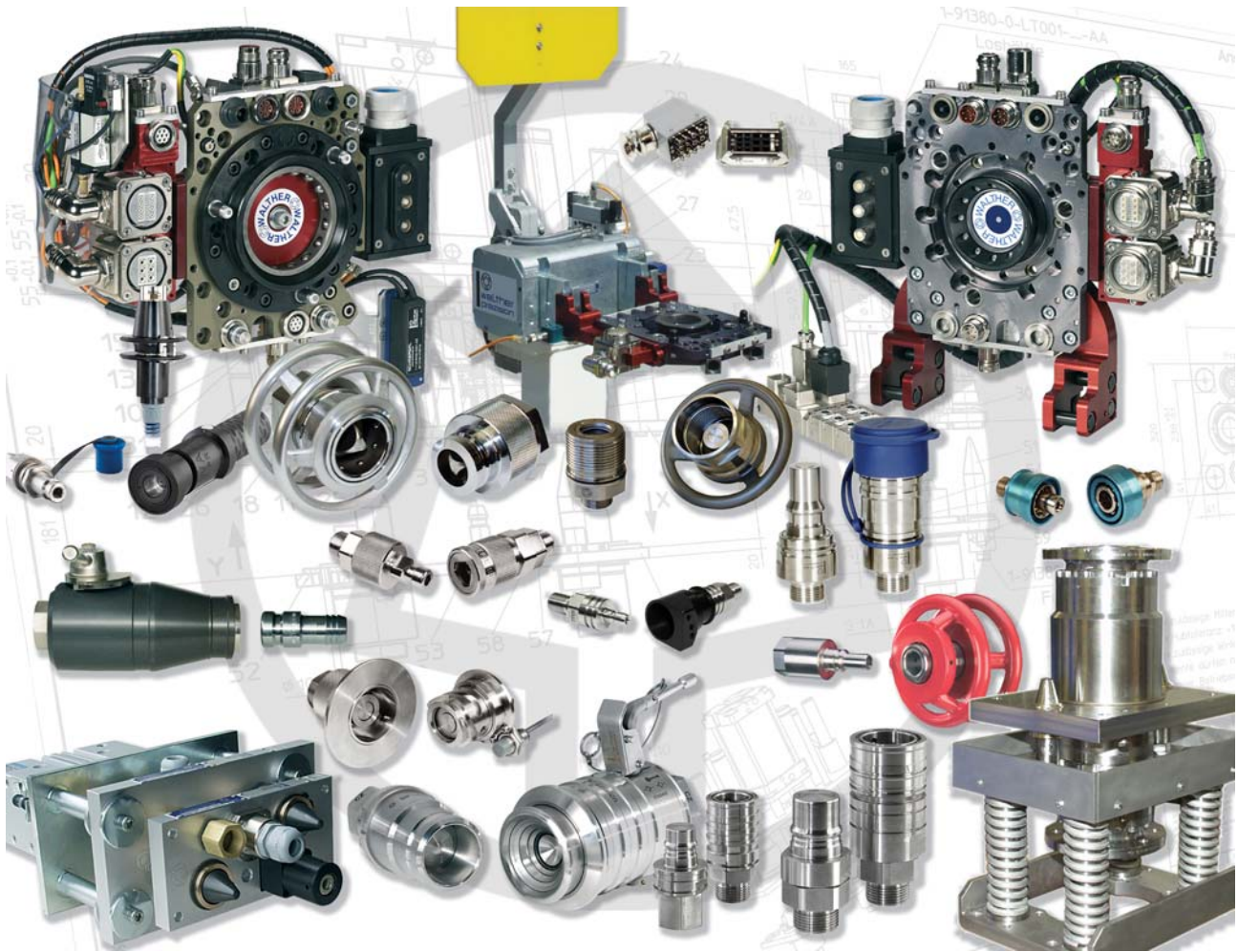


Hochdruck-Kupplungen der Serie HP
High pressure couplings series HP



Schraubkupplungen der Serie CH
Screw type couplings series CH

**Für jede Anwendung die richtige Kupplung ...
For each application the best suitable coupling ...**



**... und über 400.000 weitere Varianten für alle Anwendungsfälle!
... and more than 400,000 other variations for all applications!**

WALTHER-PRÄZISION **Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG**

Hausadresse / Head office:

Westfalenstraße 2
42781 Haan, Germany

Telefon: +49 (0) 21 29 567-0
Telefax: +49 (0) 21 29 567-450

Postadresse / Postal address:

Postfach 420444
42404 Haan, Germany

eMail: info@walther-praezision.de
Internet: www.walther-praezision.de



**Choose the Original
Choose Success!**



**walther
präzision**